



© Beverage Sponsored by Café Zambra ©

**Zambra**®  
Hand Crafted Coffees

239 Jaffe Road, Wanchai  
Tel 2598 1322  
Fax 2598 6922  
[www.zambra.net](http://www.zambra.net)

# 三個女人唱出一個虛

Three Postcards

by Craig Lucas & Craig Carnelia

2007年2月3日、4日、10日及11日  
2007年2月2日至3日、7日、9日至11日、15日至16日  
拓展空間 嶄新視野 - 上環文娛中心六樓展覽廳

3 PM  
8 PM

劇場·空間·新視野  
上環文娛中心2006/07節目夥伴計劃



康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural  
Services Department



香港藝術發展局  
Hong Kong Arts Development Council  
劇場空間為藝發局資助團體

新視野



## 故事簡介

三個閩中密友把酒談心  
講到興起索性又唱又跳  
才覺人生在世知己難求  
與其愁容不如瘋狂大笑

## 製作人員

監製.....劉俊威、林至泰  
原著.....克雷格·盧卡斯Craig Lucas  
原作曲/填詞.....克雷格·卡美利亞Craig Carnelia  
導演/翻譯.....張可堅  
粵語填詞.....岑偉宗  
音樂總監/音響設計.....劉穎達  
舞台設計.....余振球  
服裝設計.....黃智強  
燈光設計.....溫迪倫  
化妝及髮型設計.....馮斯敏  
票務.....關煒鍵、關潔嫻  
宣傳及場刊設計.....羅金蕚

## 角色表

Big Jane.....盧幸賢(Cast A)/林可嘉(Cast B)  
Little Jane.....蔡玟軒  
KC.....馬沛詩  
Bill.....朱柏謙  
Walter.....黃曉初

Produced by special arrangement with Dramatists Play Service, Inc

本節目內容不反映康樂及文化事務處的意見  
節目全長約一小時四十五分鐘，不設中場休息  
各場演出完畢後均設座談會，歡迎觀眾留步參加

## 導演的話

每次搞音樂劇，總因為不同理由以至演出效果不如最初的設想，使自己不开心好一陣子。可是久不久就會心癢想再搞音樂劇，可能是因為音樂所能夠傳遞的強烈的、直接、又或者喜歡就是喜歡，沒有理由可言。  
這次在展覽廳做【三個女人唱出一個嘔】又是另一種嘗試，辛苦了演員（希望不要也辛苦觀眾就好了）。容或今次演出後，我也會有同一感覺，不過我深信，只要有機會我還是希望可以繼續，或許這條路仍然迂迴。憧憬人人都有，無論結果能否成真，這可能就是向前的動力吧！

張可堅

## 01.....原著.....克雷格·盧卡斯 Craig Lucas

生於1951年。73年於波士頓大學獲取舞台及創意寫作學位。60至70年代積極參與政治活動。在好朋友安妮·薩克頓的鼓勵下到紐約發展。雖然以撰寫劇本聞名，但克雷格·盧卡斯其實以演員身份初登劇壇，並參與“Shenandoah”、“On the Twentieth Century”、“Sweeney Todd”等話劇演出。在導演諾曼·雷尼(Norman Rene)的賞識下，克雷格·盧卡斯開始他的寫作劇本生涯，作品包括：“Missing Persons”、“Marry me a little”、“The Dying Gaul”、“Singing Forest”等。近年更擔任導演工作，作品包括：“The Light in the Piazza”、“Don Juan de Marco”、“Blue Window”、“Longtime Companion”、“Reckless”、“Three Postcards”及“Prelude to a kiss”。他以90年的作品“Prelude to a kiss”及05年的作品“The Light in the Piazza”兩度奪得東尼獎。

## 02.....原作曲/填詞.....克雷格·卡美利亞 Craig Carnelia

集作曲及填詞人於一身，克雷格·卡美利亞為當今最受歡迎百老匯音樂劇及歌廳式演出的演員及作曲家之一。他的作品曾獲多個殊榮及多次被炙手可熱的歌手演繹。他創作的音樂劇有：“Is There Life After High School”、“Three Postcards”、“Imaginary Friends”、“Working”等。

## 03.....導演/翻譯.....張可堅

資深戲劇工作者，經驗豐富，戲劇工作範圍包括監製、導演、演員、翻譯及撰寫劇評。中學時期已作職業性演出，曾參與香港話劇團首季第一齣戲劇《大難不死》的演出。1979年參與創立海豹劇團，他積極參與台前幕後的工作。82年以優異成績畢業於浸會大學(前稱浸會學院)英文系，隨即加入中英劇團為職業演員。87年張可堅離開中英劇團，進入香港大學進修翻譯，89年取得榮譽文學士學位。期間出任中天製作有限公司總經理，監製大型話劇製作。

在過去香港戲劇協會的頒獎禮中，由他導演的戲，一共獲得三十九項提名，包括兩次提名最佳整體演出，並獲得九個個人獎項及四度獲選十大最受歡迎製作獎；張可堅先後七度獲提名最佳導演，94年憑《撞板風流》獲得香港戲劇協會第三屆最佳導演獎(喜劇/鬧劇)和04年憑《十二怒漢》獲得香港戲劇協會第十三屆最佳導演獎(悲劇/正劇)。他於98年參與創立劇場空間，現為劇場空間藝術總監、香港戲劇協會副會長、演藝發展局戲劇審批員、愛滋病基金會宣傳委員會委員及香港電台電視節目顧問成員。曾任沙田話劇團副藝術主任、海豹劇團基金有限公司董事、中天製作有限公司董事、沙田話劇團管理委員會委員、國際藝評人協會(香港分會)董事、香港話劇團顧問、前臨時市政局戲劇顧問及康樂及文化事務處戲劇顧問。

## 04.....監製.....劉俊威

從新加坡到香港發展的全職演員，是當地TOY肥料廠的團員成員。曾是全職電台DJ，電視單元劇演員及黃金檔資訊節目主持。在新加坡實踐表演藝術學院受訓期間，曾學習京劇、能劇及印尼的舞劇。90年代開始參與舞台劇演出，先後代表新加坡到美國、韓國、日本、印尼、台灣、香港、澳門、上海、杭州、北京以及深圳等地參與當地的藝術節表演及巡迴演出舞台劇。參與演出包括由已故新加坡戲劇大師郭寶昆所導的《老九》、《紅塵》及《夕陽無限》；實踐劇場的《都是當兵惹的禍》、《仲夏夜之夢》、《意外死亡?》、《我要上天的那一晚》、《貓城記》、《奧麗安娜》及《行者漂泊-鄭和的後代》；TOY肥料廠的《花田錯》、《雷雨》、《剃頭刀》、《棋人》及《暗流。胸湧》；劇場空間的《楊修之死》及《十二怒漢》等。曾在2003新加坡海峽時報舞台獎中以《奧麗安娜》提名最佳男演員，並在2004新加坡海峽時報舞台獎中以《行者漂泊-鄭和的後代》榮獲年度最佳編劇演出獎。精通英語及普通話的劉氏現為劇場空間節目經理。

## 05.....監製.....林至泰

劇場工作者。現於香港藝術學院修讀戲劇教育碩士。由中學開始參與戲劇演出。大學時代開始為校內、校外多個演出任演員、監製、導演及後台工作。94年開始，曾參與劇目包括《大劇社》、《秋月茶居》；01年擲親書《秋暈》、《友睦共渡》、《我係巨係驚天》等演出；04年還青劇社《愛·家·婆娘》；作劇獨劇《我不懂藝術》；05年音樂劇《ANNIE》、《我係屯門人》；06年音樂劇《孤雛淚》等演出。2000年開始參與電影演出及配音等幕前幕後工作。現為劇場空間項目統籌。

## 06.....音樂總監/音響設計.....劉穎達

畢業於香港演藝學院藝術學士(榮譽)學位，主修舞台音響設計及音樂錄音。1997年開始出任香港國際劇團會宇宙舞隊隊長及指揮。憑《千禧瑪利亞》獲香港舞台劇獎最佳音響設計。2002年憑《巨獸與朱扒》獲展於布拉格舞台四年展舞台作曲組，曾任音樂劇《一個人的婚禮》、《細鳳》之作曲、編曲及音樂總監，亦為電視台及電台作曲及編曲。劉氏亦憑《老實》獲提名第十四屆香港舞台劇獎(2005)之最佳音樂創作。

## 07.....粵語填詞.....岑偉宗

香港浸會大學中文系文學士，香港大學哲學碩士，師隨謝錫金博士。現任教於多間專上學院，並為德文國際全形集團的首席顧問。填詞人，作品包括音樂劇、電影、電視劇及流行曲。2004年，獲香港戲劇協會頒發「香港戲劇傑出青年獎」。06年，憑電影《如果·愛》的插曲《十字街頭》，分別獲得CASH金帆音樂獎的最佳另類作品獎，以及第四十三屆台灣金馬獎「最佳原創電影歌曲獎」。現在是美國國際形象顧問協會會員、香港作曲家及作詞家協會會員、香港戲劇協會會員，也是香港舞台劇獎的嘉賓評審。

## 08.....Big Jane (Cast A).....盧幸賢

畢業於倫敦藝術大學(London Studio Centre)音樂劇系，獲(榮譽)文學士學位及香港演藝學院戲劇學院文憑，亦曾於香港演藝學院舞蹈學院(初級課程)及比利時肯特藝術中學接受舞蹈訓練，並考獲英國皇家舞蹈學會(ISTD)舞蹈初級文憑及英國戲劇打鬥學院基本舞台打鬥文憑。盧氏曾與多個倫敦西區音樂總監合作，包括：Andy Smith、Julian Winn及Matthew Shaw；導演 Ian Dewar及Susan Raasay；編舞家Michelle Blair及Robbie O' Reilly等。她亦是2004及2005年香港演藝學院持續及延展教育課程組《暑期音樂劇大搞作》的舞蹈導師。盧氏為《小安妮》重演之助理編舞及《第十二夜》之武術指導。現為全職音樂劇演員。音樂劇作品包括：《歡樂福音》、《白蛇新傳》、《小安妮》、《我要高飛》、《多麼可愛的戰爭》、《仙樂飄飄處處聞》、《綠魔先生》。話劇作品包括：《第十二夜》、《葉瑪》。電影及電視作品包括：香港電台教育電視LEAP禁毒短片及獨立短片《雞湯》。

## 09.....Big Jane (Cast B).....林可嘉

自二歲接觸舞蹈，立即愛上表演藝術。2004年香港演藝學院音樂劇舞系高級文憑畢業。曾參與的演出有：本地原創音樂劇《時刻》、《繡花紅鞋》、2004青年藝術節《Footloose》、《A Chorus Line》；曾參與多個不同的節日演出活動，同時亦曾為中學擔任舞蹈教師及編舞。現為一主題公園演員。

## 10.....Little Jane.....蔡玟軒

畢業於樹仁大學新聞與傳播學系，兼修公關廣告學；曾任職新聞台及公關廣告界。於香港校際音樂節及比賽獲個人及團體獎項；四度獲大學歌唱比賽冠軍，包括「ICMA聯校大專歌唱比賽」總冠軍、「香港電台DJ比賽」季軍及「全國MTV音樂電視頻道VJ比賽」優秀主持人獎。歌唱訓練始於聖保祿學校，後研修美聲、小調、Jazz、流行曲，近年醉心音樂劇、R&B、Funk及A Capella。曾與多位指揮及中外樂手作多場公開演出，亦為迪士尼動畫及流行作曲家作配音及錄唱。舞台演出劇目：《依莎堡》(法國五月)、原創音樂劇《當灰姑娘遇上劍俠先生》、《再起舞》、原創音樂劇《唯獨你是王》、《西貢小姐》精華(香港聖劇協會)、普通話音樂詩劇《第一首夢歌》(香港馬來西亞巡迴)、香港影視劇團《姨媽姑姐執到寶》等。06年為《灰姑娘》一劇兼任歌唱指導、灣仔劇團《樹下》譜新曲及在學校以英普教授歌唱及戲劇教育課程。現為自由身舞台工作者、東亞衛視《傳情點播》主持，現努力向音樂、舞台、電影等媒體的表演及創作多方面進發。是次為首度與劇場空間合作。

## 11.....KC.....馬沛詩

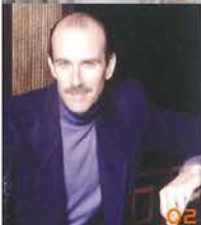
香港演藝學院戲劇學院2005年畢業生，主修表演。在學期間曾獲取鍾鴻獎學金、奔騰制作獎學金及獲匯豐銀行內地交流獎學金前往四川作學術交流。憑《童話無忌》獲「傑出演員獎」。曾考獲英國皇家音樂學院八級音樂證書。校內演出有：《童話無忌》、《飛雲派對》、《強人》(普通話及廣東話)等。校外演出包括春天實驗劇團《蛋白質美人》、拉闊劇團《Actors Nightmare》、思定劇場《珠寶店》、劇場裡的臥虎與藏龍 - 一齊出手劇本創作計劃之《情場響尾蛇》、劇場空間《老實》、演戲家族《四川好人》(首演)、丁樹坊《星光下的蛻變》及《威尼斯商人》、林龍傑音樂劇場《帝女花》及《去吧!愛吧!舞吧!》之錄影演出、鄧麗君教育基金《鄧麗君-但願人長久》、音樂劇YAF《little shop of horrors》等。現為自由身藝術工作者、香港海洋公園節目司儀及無線電視藝員訓練班助教。

## 12.....Bill.....朱柏謙

朱凌凌人，畢業於香港城市大學社工系，並為註冊社工。曾參與多個戲劇製作。演出作品包括：香港話劇團《鄭和與成祖》、《長髮靈靈反轉版》；演戲家族《K城》、《四川好人》、《白蛇新傳》；中英劇團《西遊》；新域劇團《街街的 Venezia Cafe》、《宋江探花》；W劇作社《EMPTY》。現場伴奏演出作品包括：香港話劇團《二月十四》(重演)；演戲家族《戀愛輕飄飄》、《半邊人》；中英劇團《男人老狗之狗唔狗得起-甲申版》；藝術家《尋找七色彩虹》；中英劇團與演藝學院聯合製作《沒有你還是你》；灣仔劇團《一夜歌再續一夜情》。音響設計及作曲作品包括：二號舞台《轉金的微笑》、《周周與豆的三三事》；伯裘書院之《born to be》；新域劇團之《街街的 Venezia Cafe》、《鍊獄計劃》；二友製作《脫色》。他以唱作人身份主唱朱凌凌的《作樂革命》及《THE WAR》，並負責作曲及填詞。他亦為英國藍調創作歌手William Tang《一意孤行》音樂會作演唱。現為自由身戲劇工作者。

## 13.....Walter.....黃曉初

畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲一級榮譽文學士學位。其後就讀於UCLA(加州大學洛杉磯分校)舞台、電影及電視學院，主要研究「原創劇本開發」及「導演和演員間之工作方法」，以優異成績獲頒藝術碩士。在美留學期間，曾參加著名導演哥普拉(Francis Ford Coppola)、演員安東尼·鶴建士(Anthony Hopkins)、德赫丁·荷夫曼(Dustin Hoffman)、Larry Moss等之大師班。在美畢業前已被洛杉磯劇場組合(Los Angeles Theater Ensemble)聘請執導2006年夏季劇季之演出。黃氏近年主要在荷李活擔任舞台劇及電影導演、戲劇理論、作曲、現場音樂、錄音的工作。在香港的近期作有：紅劇團《莫淑儀-一群恐懼》(演員、無戲製作《月事唸樂園》(導演及音響設計)。現為香港演藝學院客座講師、香港演藝學院及教統局合辦之應用學習(Applied Learning)戲劇藝術入門(中學會考課程)之主任導師、香港校際戲劇節評判。







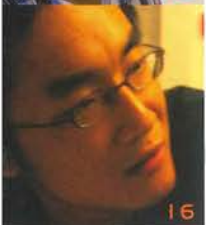
### 14. 舞台設計 余振球

經驗豐富的舞台工作者，從事多方面的創作，包括導演、編劇、製作、設計等。其作品曾多次獲提名香港舞台劇獎。最近先後憑《同門家事》、《大刀王五》、《十二怒漢》及《喜尾注》獲第十、十一、十三和十四屆香港舞台劇獎「最佳舞台設計」。並以「ART」及《藝海雄風》於香港設計師協會2000及2002展中獲舞台設計銅獎。87年獲創立基金，赴美國紐約羅素斯大學深造舞台美術及製作。93年獲香港演藝學院頒發專業文憑，主修燈光設計。97年再遠赴歐洲修讀「舞台美術」，並以優異成績獲倫敦研究院頒發碩士。余氏更積極從事戲劇推廣工作，於香港、澳門、新加坡、捷克等不同機構主辦之燈光設計及舞台設計課程擔任講師。98年余氏與友人成立劇場空間。



### 15. 服裝設計 潘智強

於1972年到巴黎國立美術學院修讀美術，81年返港，先後於香港電視廣播製作有限公司任平面設計及亞洲電視公司任服裝統籌，現為全職時裝設計師。潘氏醉心於舞台服裝設計工作，曾為電影、電視、話劇和舞蹈作服裝設計。他曾設計的舞台劇自有200餘部，作品包括城市當代舞蹈團的《三毛》、《快樂的傻瓜》等；香港舞蹈團的《胭脂扣》、《倩女幽魂》和《迴風舞說》等。近作包括01年為澳門藝術節之《澳門新娘》（任服裝總監）、04年中國瀋陽技團之《龍之幻影》、劇場空間的《老竇》、《凹凸男女》、《哲學太極》、《戀戀心湖》及演戲家族的《白蛇新傳》。



### 16. 燈光設計 溫迪倫

畢業於香港演藝學院，主修舞台燈光。後加入香港話劇團擔任執行舞台監督一職。99年赴荷蘭、英國及西班牙修讀由倫敦研究院（London Institute）主辦之舞台美術（Scenography）碩士課程，並以優異成績畢業。憑中英劇團《十一隻貓》獲頒香港舞台劇獎最佳燈光設計，並曾策劃《舞台美術大師班》及擔任導師。06年於會議展覽中心舉行之慈幼會來華一百週年演出《承傳頌》擔任設計總監。導演作品包括：《滴嗒、夠鐘》、《夜夜夜麻》及普通話巡迴劇《楊修之死》；百老匯音樂劇《ANNIE》及《OLIVER!》，以及近作《戀戀心湖》。自01年起擔任香港戲劇協會「戲劇匯演」行政統籌。現為中文大學校外課程《舞台操作及管理》導師及香港藝術學院多媒體藝術課程客席講師等。



### 17. 化妝及髮型設計 萬斯敏

前【亞洲電視】演員，參與演出電視劇集數十部。近期舞台劇演出作品有：《聖女貞德》、《正宗浴室》、《大建築師》、《滴嗒、夠鐘》、《承受清風》、《凹凸男女》、《黑盒內的易卜生》、音樂劇《夢斷維港》、音樂劇《細鳳》及《戀戀心湖》等。1996年赴北京電影學院，修讀表演系專業課程，更取得一級優異成績獎。01年遠赴英國深造舞台及音樂劇表演課程。翌年留英修讀整體形象及特技化妝。曾為多齣舞台劇及歌劇擔任形象、化妝及髮型設計近作有：《老竇》、《畫布上的爸爸媽媽》、《畢加索遇上愛因斯坦》、《小安妮》、《孤雛淚》、歌劇《卡門》及《喬治羅的婚禮》。03年應邀到希臘為歌劇《Turandot》（杜蘭朵）及希臘經典音樂劇《Helen》（海倫）擔任化妝師。05年為歌唱組合【Eternity】《美麗傳奇3》CD封面設計歌手形象。05、06年憑《喜尾注》及《謀殺遊戲》獲提名第十四屆及第十五屆香港舞台劇獎最佳化妝造型。現為自由身演員及形象設計師。



### 18. 舞台監督/執行舞台監督/製作經理 李浩賢

畢業於香港演藝學院科藝學院，自1995/96年起連續三屆獲得校內成龍慈善基金獎學金。97年獲成龍慈善基金獎學金（海外訓練），前往美國紐約實習，於American Opera Projects Inc.任舞台監督。李氏曾為多個香港及海外表演團體擔任製作經理、舞台監督及執行舞台監督。2000年夏季前往德國柏林，為香港柏林當代文化節擔任執行舞台監督。01年為陳奕迅The Easy Ride演唱會擔任急意編排，同年獲第十屆香港舞台劇獎頒發「優秀青年舞台管理獎」。曾為劇場空間之製作擔任舞台監督及執行舞台監督，包括《老竇》（首演及重演）、《細鳳》、《十二怒漢》（首演及重演）、《刑食男女》等。李氏曾為香港電影資料館擔任展覽設計，作品有《魔幻與奇觀—早期歐洲電影》、《茂瑙的幽魅世界》、《邵氏星河圖》、《電影與文學互塑的現代都市》、《音樂、漫畫與電影的互動》及《國泰回顧展》。李氏現為自由工作者。



### 19. 助理舞台監督 馮舒凝

曾參與多個本地劇團製作。近期參與作品有香港戲劇協會《野鴨》、劇場空間《哲學太極》及劇場工作室《反面情侶》。



### 20. 助理舞台監督 張美芳

香港家庭計劃指導會婦女會社區劇團成員，曾於家計會婦女會廿五周年紀念話劇《女人四十四圍在家》演出及擔任副導演，並任《夜夜夜麻》、《畢加索遇上愛因斯坦》、《黑盒內的易卜生》及《十二怒漢》之助理舞台監督，以及《哲學太極》及《戀戀心湖》之舞台助理。

### 劇場空間

「劇場空間」於1998年底創立，以演出高水準的翻譯劇為主，亦以開拓劇場內有限空間裏的無限視野為宗旨。務求令觀眾的思維能積極參與演出，切身體味人生；以及提昇劇場與社會的互動關係。

我們堅持 — 以演繹翻譯劇為路向，因為我們相信：『優秀的翻譯劇自有其涵蓋面較廣的宇宙性，更因文化上的差異而常使觀眾的視野得到拓寬，在審視問題時得到別開生面的啟發。』 — 張秉權博士

我們嘗試 — 以有形的空間作起點，探索刺激觀眾無限想像和感受的可能性，冀達到以劇場有限的空間開拓觀眾的無限視野。

我們努力 — 藉著製作雅俗共賞，深入淺出的高質素演出，深化觀眾層面，提昇觀眾水平。

### 劇團成員

- |       |                             |
|-------|-----------------------------|
| 董事局主席 | 胡明偉                         |
| 董事局成員 | 陳志強、蔣尚禮、潘麗瓊、潘啟迪、魏綺珊、張錦滿、方競生 |
| 藝術總監  | 張可堅                         |
| 戲劇指導  | 余振球                         |
| 製作經理  | 溫迪倫                         |
| 行政主任  | 曾麗萍                         |
| 行政助理  | 關煒鍵                         |
| 節目經理  | 劉俊威                         |
| 項目統籌  | 林至泰                         |
| 導航小組  | 喬寶忠、高繼祥、歐錦棠、凌紹安             |

### 鳴謝

- 劇場空間謹此鳴謝以下機構及人士對是次製作的協助：
- |             |       |
|-------------|-------|
| Cafe Zambra | 香港話劇團 |
| 陳財記         | 影話戲   |
| 萬和茶餐廳       | 過戲一族  |
| Metropop    | 馬嘉俊先生 |
| istage      | 喬寶忠先生 |
| 東亞衛視        |       |

### 【其時】

She was K.C.  
by Bill  
其時KC似六歲  
存留天真眼淚  
何時KC已廿歲  
仍流出眼淚  
其時她美艷明麗如糖般惹著  
其時她也不依傍  
成為班級之謎  
遠遠觀看永不靠近  
是其時的我  
暗中猜想到  
她會忘看其時的我  
還是這一切應該有錯

### 【親天說地】

by KC, Little Jane, Big Jane  
(ALL) 來到夜店，談天說地，回憶昨天氣味  
談我或你  
無須顧忌  
其中某些禁忌  
談到難言的見地  
講到天與地  
談春艷戲  
遠講舊地 離跟結的年紀  
抒發悶氣  
彈琴的戲 感性的韻味  
難保有時真誠你  
不要遮掩  
通通挖起塵企公司關於你  
失戀豈論購物遊遍全部當前戲  
繼續說起

### KC

迴音遍地  
不覺得  
厭厭  
這份友誼更細膩

### Little Jane

迴音  
遍地  
不厭厭  
這份友誼更細膩

### Big Jane

迴音  
遍地  
不厭厭  
這份友誼更細膩

### 【ALL】

如此說來  
一句連一句  
才知這心裡  
零差距  
是這刻友誼的旅程  
拉近一切  
零差距

### 【ALL】

沒見爸爸媽媽掛嗎  
媽媽新屋掛嗎  
爸爸清自負嗎  
——想過放棄吧？  
傷口結疤

### 【ALL】

上次沒有上次尚有下次  
留下節日的尾巴  
這還有用嗎？  
當一切絕法掌握嗎？  
傷口結疤

### 【ALL】

三個人傾到講到  
好似不會完的帳

### 【ALL】

你跟我歌  
聲聲沙心要放開  
落落方將最苦的歡況  
永遠在旁

### 【ALL】

你跟我歌  
聲聲沙心要放  
落落方將最苦的歡況  
永遠在旁

### 【ALL】

你跟我歌  
聲聲沙心要放  
落落方將最苦的歡況  
永遠在旁

### 【ALL】

你跟我歌  
聲聲沙心要放  
落落方將最苦的歡況  
永遠在旁

### 【ALL】

你跟我歌  
聲聲沙心要放  
落落方將最苦的歡況  
永遠在旁

### 【ALL】

你跟我歌  
聲聲沙心要放  
落落方將最苦的歡況  
永遠在旁

### 【守望你】

I've been watching You  
by Bill, Walter, Little Jane  
Bill  
其實我都情於觀測你。  
難避免將你再想像

### 【守望你】

凝視你一瞬間各款手勢  
無需太多一睇都記得。

### 【守望你】

啊——噢——啦啦啦——啦啦啦——  
其實我將你收錄到心中。  
啊——噢——啦啦啦——啦啦啦——  
舉止間的美麗  
只得你擅長  
在推開店門已經很擔  
閃閃的印象  
都閃閃登場  
五星級女神得全獎！  
其實我心裡想  
你裡頭憑直覺估你著粉綠

### 【守望你】

Walter  
係著黑！  
啞聲兩聲已一世  
係——啦  
——啦啦啦——啦啦啦  
——啦啦啦  
其實我將你收錄到心中  
——噢——噢——噢——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩

### 【守望你】

啞聲——  
啦啦啦  
好欣賞你每一個  
纖纖姿勢我記低  
我感應到舉止間的美麗  
只得你擅長踏足於店門  
已經很擔  
閃閃的印象  
煩滾了現場  
汗水都黏堤  
惹惹心窩



【推銷再知死】

Phone Sales Collage  
by Little Jane, Big Jane, KC  
Little Jane KC Big Jane  
無講再獻技

放手不理

離間這片地

呀！尋找新轉機

抽身這地

冇錯我決意要飛

冇錯我決意要——飛

【三帥嘅】

3 Postcards  
by Little Jane, Big Jane, KC  
Big Jane Little Jane KC  
Jane, 呢次飛, 幾好嘢  
住觀景酒店  
出吓海吹吓風  
又潛入水底去  
件套裝好靚  
想快啲見你呀  
請代我, 轉KC  
Jane。

Jane, 呢次飛, 幾好嘢  
住觀景酒店  
出吓海吹吓風  
又潛入水底去  
件套裝好靚  
想快啲見你呀  
請代我, 轉KC  
Jane。

Jane, 我話確係美妙。  
一切也多謝你嘅好提議  
教練大好,  
好得抱任我。  
沒法捨得放我走。  
為你嘗到隻晚嘢。  
似係唔想走仍未夠。  
要去到去到禮拜尾返  
請你, 轉去阿K.C.度  
Jane。

Jane, 我話確係美妙。  
一切也多謝你嘅好提議  
教練大好,  
好得抱任我。  
沒法捨得放我走。  
為你嘗到隻晚嘢。  
似係唔想走仍未夠。  
要去到去到禮拜尾返  
請你, 轉去阿K.C.度  
Jane。

Jane, 我話確係美妙。  
一切也多謝你嘅好提議  
教練大好,  
好得抱任我。  
沒法捨得放我走。  
為你嘗到隻晚嘢。  
似係唔想走仍未夠。  
要去到去到禮拜尾返  
請你, 轉去阿K.C.度  
Jane。

Jane, 我話確係美妙。  
一切也多謝你嘅好提議  
教練大好,  
好得抱任我。  
沒法捨得放我走。  
為你嘗到隻晚嘢。  
似係唔想走仍未夠。  
要去到去到禮拜尾返  
請你, 轉去阿K.C.度  
Jane。

Jane, 我話確係美妙。  
一切也多謝你嘅好提議  
教練大好,  
好得抱任我。  
沒法捨得放我走。  
為你嘗到隻晚嘢。  
似係唔想走仍未夠。  
要去到去到禮拜尾返  
請你, 轉去阿K.C.度  
Jane。

Jane, 我話確係美妙。  
一切也多謝你嘅好提議  
教練大好,  
好得抱任我。  
沒法捨得放我走。  
為你嘗到隻晚嘢。  
似係唔想走仍未夠。  
要去到去到禮拜尾返  
請你, 轉去阿K.C.度  
Jane。

Jane, 我話確係美妙。  
一切也多謝你嘅好提議  
教練大好,  
好得抱任我。  
沒法捨得放我走。  
為你嘗到隻晚嘢。  
似係唔想走仍未夠。  
要去到去到禮拜尾返  
請你, 轉去阿K.C.度  
Jane。

Jane, 我話確係美妙。  
一切也多謝你嘅好提議  
教練大好,  
好得抱任我。  
沒法捨得放我走。  
為你嘗到隻晚嘢。  
似係唔想走仍未夠。  
要去到去到禮拜尾返  
請你, 轉去阿K.C.度  
Jane。

Jane, 我話確係美妙。  
一切也多謝你嘅好提議  
教練大好,  
好得抱任我。  
沒法捨得放我走。  
為你嘗到隻晚嘢。  
似係唔想走仍未夠。  
要去到去到禮拜尾返  
請你, 轉去阿K.C.度  
Jane。

【這般秋天這般過】

The Pictures in the hall  
by KC  
盈盈女生手裡花一朶。  
遙遙有轉車有些青碧。  
隱隱孤單的大樹。  
迎接歡欣與盛感。  
停駐於這個位置。  
和這新兵結婚了。  
她新製的曲盤。  
胸臆也講不透的風格。  
迷到新郎都望著。  
神態裝出不著意。  
而這一九四二裡。  
由攝影機拍低了。  
在秋風一吹過後。  
甚麼都不會如舊。  
問這婚紗、曲盤、新郎、禮物、賓客集齊嗎？  
來合照。  
留到一九四四裡。  
這個秋天這日裡。  
到今天這一歲。  
在瞬間, 似跌進一架升降機。  
在瞬間, 迴旋沒界限。  
講我知, 和誰人在對談  
這滿得一些瞬間  
尋回有處的美好秋季,  
人行到美好小徑,  
回滿新兵的浪漫,  
溜進新娘的慧眼  
這個秋天快樂過,  
談笑間雙耳聽過,  
縱使婚紗變舊貨,  
還記得它也新過,  
這個秋天快樂過,  
這個秋天這經過,  
靠攝影機記錄過,  
由照相機掛出過,  
一九四二裡,  
還記得的有幾個？

【在晴朗的一天收書】

See how the sun shines  
by Little Jane, Big Jane, KC  
Little Jane: 萬事預了過得到, 無比輕鬆你走你路。  
幸運船使掌舵到, 難保不會再跌倒。  
從來未怕過風清, 仍可輪到想程路。  
今朝一切擁有。  
能令你自豪。  
今晚失去所有  
如坐困囹圄。  
天光可以驚到變恐怖。  
你幾可會想到——噢  
望任你兩個偷吻, 狂熱得我都震盪。  
天都唔——  
難道我還會當真？  
係咪呀——  
然而若我也偷情, 而想知你可傷心  
一天當你知  
點樣算好？  
真的當你睇到  
點樣算好……噢  
心中可有感覺到苦惱  
（你可會）才懶得追究 懶得知道  
還不要焦燥——  
但係也察覺到  
寧願拋低你  
懶得拖尾  
抽身退避  
你咪理有冇轉機。  
若你（把）一切  
精路風波裡的跌宕  
圍波跌宕  
都推說是大忙, 才令愛情泡了湯  
再撒個謊  
全盤罪責卸身旁  
何必迫個女人見光  
只想睇你收聲  
然後再善忘——  
天高加氣清——收得了聲

如抽身退避  
我到你放棄免卻怨氣勉強你我更悲  
若你在某時明白雙方已經冇望  
這變化你信了嗎？  
天天繼續去忙, 忘掉你會撒過謊  
全部實況（噢）  
全憑在你這一望  
明白自己需要講  
好想睇你收聲  
如被路落床  
好想睇你收聲  
如被路落床  
好想睇你收聲——去收聲  
啊——仲要講  
呢一齣戲  
點衰收尾  
呢一齣戲留下  
（係）你自己  
清倉散盤  
（噢）好心咁, 應該  
甩拖散盤  
好心咁應該  
清倉散盤  
好心咁即刻  
等睇你  
沮喪

Big Jane: 明——太多要講

頭先先退房。  
又去咗南便响。  
我現時好想跟佢走。  
跟佢走。  
話我阿媽知我撒咗屋喇,  
全海景嘅家。  
留電話轉K.C.  
呢支葡萄酒來謝你。  
儂婆老死。  
Jane。

Jane, 我話確係美妙。  
一切也多謝你嘅好提議  
教練大好,  
好得抱任我。  
沒法捨得放我走。  
為你嘗到隻晚嘢。  
似係唔想走仍未夠。  
要去到去到禮拜尾返  
請你, 轉去阿K.C.度  
Jane。

頭先先退房。  
又去咗南便响。  
我現時好想跟佢走。  
跟佢走。  
話我阿媽知我撒咗屋喇,  
全海景嘅家。  
留電話轉K.C.  
呢支葡萄酒來謝你。  
儂婆老死。  
Jane。

【星光熠熠】

Cast of Thousands  
by Walter  
據個居於Chicago  
為競爭似踏苦路  
要競爭先有分數  
為要得到大成就  
朝晚未停步  
隔能有日Chicago  
上城區某新馬路  
命名我  
行到  
星光熠熠之途  
心中有數  
看  
星光熠熠現眼  
心中有數  
第個Term轉到Boston  
爾博得博士編號  
無奈  
下雨天車碰車  
最無辜  
是劇傷那樣殘酷  
迫我就停步  
為情變又來上路  
玩結婚 又簽了字  
做僕從  
來到  
星光熠熠之途  
充斥變數  
看  
星光熠熠之途  
心中見到  
新一幕翻到這裡了  
是家已在New York  
成日遊過去Village  
浮遊於每夜  
如僕都置了  
都應該係落魄地。  
平廣大戲院叫腳踏實地  
日後世界要說只會說：  
人生  
好比新聞出爐  
交織連套  
一生命運戲寫  
星光中的堅持  
給我回報

【雨】

Rain  
by 日雨  
一分一秒一生一頓一日  
人人日日印印日日印  
今生今世今宵今晚今日  
撥琴撥琴紛紛紛紛  
今景

一分一秒一生一頓一日  
人人日日印印日日印  
今生今世今宵今晚今日  
撥琴撥琴紛紛紛紛  
今景  
雨在街頭  
微雨雨微微微雨雨微是  
雨在街頭  
微雨雨微微未微微美美

一分一秒一生一頓一日  
人人日日印印日日印

一分一秒一生一頓一日  
人人日日印印日日印  
噢——噢——

【留守正是我】

I am standing in this room  
by AI  
Little Jane: 留守正因為我  
Big Jane: 沒有特別要為—何  
KC+Walter: 就這樣的過  
Little Jane, KC, Walter:  
忘不了我  
這許多的感覺  
記得有過



# 上一站

## 淨竅足療天地

旺角煙廠街二號二樓 (近新寶戲院)  
電話: 27823782



淨竅足療新天地  
竅開心智健全  
足底配合頭面  
療和陰陽醉養生

**若愚**

何謂「竅」？

「竅」謂心靈之居所，印堂之下內眉心  
「竅」掌控：

「自癒本能」 「生理時鐘」  
「靈感智慧」 「淋巴免疫」  
「夢潛意識」 「內視念力」  
「思考意志」 「情緒記憶」  
等

淨竅 HOLISTIC EMPOWERMENT

釋放自身潛能 激發潛意識  
Enhance Energy Release and Insight Empowerment

為您打開身心靈復康喜樂智慧之門  
So as to restore its Holistic Harmonic Balance.

畢若愚  
UNCLE BUICK  
全息顛骨淨竅博士 Holistic Empowerment Master

淨竅自選項目 Personal Choice Items  
時間 Duration

(靈息鬆) 頭顱觸按 Holistic Relaxation Basics	25 分鐘 mins
天然面膜潔面 Natural Mask Cleansing	35 分鐘 mins
手頸頭筋脈導引 St./Cervical Fascial Release	25 分鐘 mins
全身經絡穴按 Body Acupressure Massage	45 分鐘 mins
香蕉推油 Body Aromatic Massage	30 分鐘 mins
顫脈七輪淨化 CIT - Diaphragm Energy Release	25 分鐘 mins
遠紅外線排毒桑拿浴 FIR-Sauna Body Bath	35 分鐘 mins
淋巴推拿 Body Lymphatic Massage	25 分鐘 mins
淋促導引 Holistic Lymphatic Fascilitation	25 分鐘 mins
足底反射 Reflexology - Foot Massage	50 分鐘 mins

(服務由頭做到足)

營業時間: 11:00am - 11:00pm

(歡迎預約)

淨竅自選套餐 HRS - Treatment Package

價目表 Price List

單項任選 (One session) \$128.00	ANY 1
貳選套餐 (Double session) (送飲品或例湯一份)	ANY 2 \$238.00 1 FREE DRINK
三元精選 (Triple session) (送飲品或小食一份)	ANY 3 \$338.00 1 FREE DRINK or SNACK
四項或以上, 每項加收 \$108.00 4 Items or more, each \$108.00	